



A8-0064/2017

9.3.2017

*****I**
JELENTÉS

a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Marita Ulvskog

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai konszolidált szöveg formájában

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	36
VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	39
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN.....	53
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN	54

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

**a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))**

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2016)0248),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 153. cikkének (2) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0181/2016),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal folytatott konzultációt követően,
 - a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére és a Jogi Bizottság véleményére (A8-0064/2016),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 2004/37/EK irányelv célja, hogy a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és **mutagénekkel** kapcsolatos kockázatokkal szemben védelmet nyújtson a munkavállalóknak; ennek érdekében a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatok alapján minimumkövetelményeket, köztük határértékeket állapít meg.

Módosítás

(1) A 2004/37/EK irányelv célja, hogy a munkájuk során rákkeltő anyagokkal, **mutagénekkel és reprodukciót károsító anyagokkal** kapcsolatos kockázatokkal szemben védelmet nyújtson a munkavállalóknak; ennek érdekében a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatok, **gazdasági megvalósíthatóság, alapos társadalmi-gazdasági hatásvizsgálat, expozíciós mérési protokollok és technikák rendelkezésre állása** alapján **munkahelyi** minimumkövetelményeket, köztük határértékeket állapít meg. **Az irányelvben foglalt követelmények célja a munkavállalók uniós szinten történő védelme, és ezeket a követelményeket minimumkövetelménynek kell tekinteni. A tagállamok szigorúbb kötelező foglalkozási expozíciós határértékeket határozhatnak meg.**

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 1 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Fontos tehát az elővigyázatosság elvét figyelembe venni, különösen akkor, ha bizonytalanságok merülnek fel az anyagok és keverékek kezelésének a munkavállalók egészségére kifejtett hatása terén, vagy ha nem áll rendelkezésre elegendő tudományos és műszaki adat.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *A határértékeket szükség esetén a tudományos adatok fényében felül kell vizsgálni.*

Módosítás

(2) *Az új tudományos és műszaki adatok, valamint a munkahelyi expozíciós határértékek mérését segítő, tényeken alapuló bevált gyakorlatok, technikák és protokollok fényében a 2004/37/EK irányelvet, többek között a kötelező foglalkozási expozíciós határértékeket rendszeresen, legalább ötévente ellenőrizni kell, és ahol szükséges, megfelelően felül kell vizsgálni. E felülvizsgálatoknak figyelembe kell venniük a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (SCOEL) és munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság (ACSH) ajánlásait és véleményét, amely tagállamonként három, a nemzeti kormányokat, a szakszervezeteket és a munkaadói szervezeteket képviselő rendes tagból áll. A felülvizsgálatokat a Nemzetközi Rákkutatási Ügynökséggel (IARC) együttműködésben kell elvégezni. Ezen túlmenően biztosítani kell a munkavállalók körében a rákkeltő anyagoknak, a mutagéneknek vagy a reprodukciót károsító anyagoknak való kitettségéből eredő megbetegedések számára vonatkozó járványügyi adatok rendelkezésre állását az utolsó három évtized tekintetében.*

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 2 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) *Ki kell emelni a munkavállalók rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót*

károsító anyagoknak való kitettséggel szembeni védelmének fontosságát. A férfiak és a nők munkahelyükön gyakran anyagok olyan kombinációjának vannak kitéve, amely fokozhatja az egészségügyi kockázatokat, káros hatást gyakorol reprodukciós rendszerükre, csökkent termékenységet és meddőséget okoz és károsan befolyásolja a magzati fejlődést és a szoptatást. Különös aggodalomra adnak okot a reprodukciót károsító anyagok, és a munkahelyi megelőzés megszervezése során a rákkeltő anyagok és a mutagének esetében alkalmazottal azonos megközelítést kell követni. A nők munkaerőpiaci részvételére van szükség az EU azon kiemelt céljának eléréséhez, hogy 2020-ra a 20–64 év közötti népesség 75%-a foglalkoztatva legyen. Mivel nem minden reprodukciót károsító anyag minősül küszöbértéket jelentő anyagnak, rendkívül fontos a 2004/37/EK irányelv hatályának a reprodukciót károsító anyagokra történő kiterjesztése az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel^{1a} való összehangolás, a munkavállalók és utódaik jobb védelme, valamint a nők biztonságosabb munkaerőpiaci részvételének biztosítása érdekében.

^{1a}. Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 2 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az anyagoknak való kitettségre vonatkozó konzisztens adatok hiánya miatt a kitett vagy a kitettség kockázatával fenyegetett munkavállalók védelmét a kizárólag szükségesnek ítélt esetekben végrehajtott felülvizsgálat helyett az egészségügyi felülvizsgálat végrehajtásával kell biztosítani. Ezért aktív éveik befejeződésekor meg kell ismételni az egészségügyi felülvizsgálat végrehajtását azoknak a munkavállalóknak az esetében, akik tekintetében a 2004/37/EK irányelv 3. cikke (2) bekezdésében említett értékelés eredményei az egészséget vagy a biztonságot veszélyeztető kockázatot tárnak fel, és a felülvizsgálatot a tagállamoknak kell elvégezniük. A 2004/37/EK irányelv 14. cikkét módosítani kell az élethosszig tartó kötelező egészségügyi felülvizsgálat valamennyi kitett munkavállaló esetében történő biztosítása érdekében.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 2 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2c) A munkavállalók biztonságának és megfelelő ellátásának biztosítása és javítása érdekében a munkaadóktól származó adatok tagállamok általi megfelelő és következetes gyűjtésére van szükség. A Bizottságnak támogatnia kell az adatgyűjtéssel kapcsolatos bevált gyakorlatok tagállamok közötti megosztását, és javaslatokat kell tennie az adatgyűjtés javítása érdekében. A

tagállamoknak információkat kell szolgáltatniuk a Bizottság számára a 2004/37/EK irányelv végrehajtásáról szóló jelentéseihez.

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 2 d preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2d) Uniós szinten nincs összehangolt módszertan a munkavállalók rákkeltő, mutagén és reprodukciót károsító anyagoknak való kitétségének mérésére. A Bizottságnak mihamarabb ki kell fejlesztenie egy ilyen uniós módszertant egyrészt a munkavállalók hasonló és magas szintű védelme, másrészt az egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 2 e preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2e) A munkavállalók esetében felmerülő egészségügyi kockázatokkal kapcsolatban nagyobb átláthatóságot kell biztosítani a 2004/37/EK irányelv III. mellékletének két új oszloppal történő kiegészítésével, az egyes kötelező foglalkozási expozíciós határértékekhez kapcsolódóan a rákkeltő reziduális kockázatnak és a legutóbbi becslés időpontjának megjelölése céljából.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 2 f preambulumbekzdés (új)

(2f) **A 2004/37/EK irányelv III. mellékletének ezen irányelvben foglalt módosítását követően késedelem nélkül egyéb anyagok, keverékek és eljárások vonatkozásában is további határértékeket kell bevezetni. A különböző ügynökségek, érdekelt felek és az Egészségügyi Világszervezet 50–70 anyagot azonosítottak a munkahelyi rákkeltő anyagok, mutagének és reprodukciót károsító anyagok elsőbbségi jegyzékén. A 2004/37/EK irányelv III. melléklete további módosításainak olyan anyagokat, keverékeket és eljárásokat is tartalmazniuk kell – ám nem korlátozódhatnak kizárólag ezekre –, mint a dízelmotor kipufogógázok, formaldehid, kadmium és vegyületei, nikkel-vegyületek, arzén és vegyületei, és akrilnitril.**

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) **Néhány** rákkeltő anyag és **mutagén** esetében a lehető legnagyobb védelem biztosítása érdekében figyelembe kell venni minden felszívódási utat, beleértve a bőrön keresztül való behatolás lehetőségét is.

Módosítás

(3) **Valamennyi** rákkeltő anyag, **mutagén** és **reprodukciót károsító anyag** esetében a lehető legnagyobb védelem biztosítása érdekében figyelembe kell venni minden felszívódási utat, beleértve a bőrön keresztül való behatolás lehetőségét is.

Módosítás

11

Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság munkáját a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos

Módosítás

(4) A Bizottság munkáját a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos

bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, különösen a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok értékelésében és a vegyi kockázatoknak kitett munkavállalók védelmét szolgáló foglalkozási expozíciós határértékek előterjesztésében, amelyeket a 98/24/EK tanácsi irányelv⁴⁷ és a 2004/37/EK irányelv szerint uniós szinten kell meghatározni. Az o-toluidin és a 2-nitropropán vegyi anyagokat illetően a fent említett bizottság ajánlásainak hiányában egyéb, kellően megbízható és nyilvánosság számára is elérhető tudományos adatforrásokat vettek figyelembe^{48, 49}.

⁴⁷ A Tanács 1998. április 7-i 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> and
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> and
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az olyan kezdeményezések, mint a

PE593.996v02-00

bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, különösen a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok *azonosításában, értékelésében és részletes elemzésében, valamint* a vegyi kockázatoknak kitett munkavállalók védelmét szolgáló foglalkozási expozíciós határértékek előterjesztésében, amelyeket a 98/24/EK tanácsi irányelv és a 2004/37/EK irányelv⁴⁷ szerint uniós szinten kell meghatározni. Az o-toluidin és a 2-nitropropán vegyi anyagokat illetően a fent említett bizottság ajánlásainak hiányában egyéb, kellően megbízható és a nyilvánosság számára is elérhető tudományos adatforrásokat vettek figyelembe^{48, 49}.

⁴⁷ A Tanács 1998. április 7-i 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> and
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> and
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol71/mono71-49.pdf>

Módosítás

(6) Az olyan kezdeményezések, mint a

RR\1119702HU.docx

12/54

„munkavállalók egészségének a kristályos szilícium-dioxid és az azt tartalmazó termékek megfelelő kezelése és használata révén való védelméről szóló megállapodás” témájában folytatott szociális párbeszéd (NEPSi) keretében kidolgozott útmutatók és bevált módszerek igen hasznosnak bizonyultak, hiszen a szabályozási intézkedéseket mintegy kiegészítve elősegítik a határértékek tényleges betartását.

„munkavállalók egészségének a kristályos szilícium-dioxid és az azt tartalmazó termékek megfelelő kezelése és használata révén való védelméről szóló megállapodás” témájában folytatott szociális párbeszéd (NEPSi) keretében kidolgozott útmutatók és bevált módszerek igen hasznosnak *és szükségesnek* bizonyultak, hiszen a szabályozási intézkedéseket mintegy kiegészítve elősegítik a határértékek tényleges betartását *és ezért komolyan figyelembe kell venni azokat.*

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A vinilklorid monomerre és a keményfaporokra vonatkozóan a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében megállapított határértékeket az újabb tudományos adatok alapján felül kell vizsgálni.

Módosítás

(7) A vinilklorid monomerre és a keményfaporokra vonatkozóan a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében megállapított határértékeket az újabb tudományos adatok alapján felül kell vizsgálni, *és a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében található határértékek vonatkozásában a keményfaporok és a puhafaporok közötti különbségtételt meg kell szüntetni a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság és a Nemzetközi Rákkutatási Ügynökség (IARC) által javasoltak szerint, amely a faporra vonatkozó kockázatértékelésében (SCOEL/SUM/102 final) arra a következtetésre jut, hogy a rendelkezésre álló adatok fényében és a munkavállalók egészségvédelmére tekintettel nem helyénvaló a puhafaporok és a keményfaporok közötti különbségtétel.*

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az 1,2-epoxipropán megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján **egyértelműen** meg lehet állapítani **azt az** expozíciós szintet, amely alatt az ennek a rákkeltő anyagnak való expozíció **várható** nem jár káros hatással. Ezért indokolt az 1,2-epoxipropánra vonatkozó határértéket megállapítani.

Módosítás

(8) Az 1,2-epoxipropán megfelel az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1B. kategória) való besorolás kritériumainak, tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősül. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján meg lehet állapítani **egy olyan** expozíciós szintet, amely alatt az ennek a rákkeltő anyagnak való expozíció **várhatóan** nem jár káros hatással. Ezért indokolt az 1,2-epoxipropánra vonatkozó határértéket megállapítani.

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) Ez a módosítás megerősíti a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét.

Módosítás

(18) Ez a módosítás megerősíti a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét **és biztonságát azzal a feltétellel, hogy a 2004/37/EK irányelv módosításait a tagállamok megfelelő módon átültetik és végrehajtják, illetve a vállalkozások és a munkavállalók megfelelően alkalmazzák. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a munkaügyi felügyeletek elegendő pénzügyi eszközzel és humán erőforrással rendelkezzenek feladataik ellátásához, egyidejűleg segítve a vállalkozásokat, különösen a kkv-kat az új szabályok betartásában, továbbá a tagállamoknak szorosan együtt kell működniük az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséggel, és a munkahelyek megszűnésének elkerülésével elegendő pénzügyi eszközt**

kell szánniuk a felülvizsgált irányelv megfelelő végrehajtásának támogatására.

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 19 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19a) A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság (ACSH) több anyag kötelező foglalkozási határértékeire vonatkozóan felülvizsgálati időszakra hivatkozik véleményeiben. Azt javasolja, hogy a belélegezhető kristályos szilícium-dioxidra és a keményfaporokra vonatkozó kötelező foglalkozási expozíciós határértékeket 3–5 éven belül, az akrilamidra és a 1,3-butadiénre vonatkozókat 3 éven belül, a króm (VI)-ra vonatkozókat pedig megfelelő felülvizsgálati időn belül felül kell vizsgálni. Ezért a Bizottságnak fel kell kérnie az ACSH-t, hogy nyújtson be naprakész véleményeket ezekre az anyagokra vonatkozóan.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 19 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(19b) A tűzálló kerámiaszálakra vonatkozó véleményében az ACSH egyetértett azzal, hogy kötelező foglalkozási expozíciós határértékekre van szükség, ám a küszöbértékre vonatkozóan nem tudott közös álláspontot kialakítani. Ezért a Bizottságnak tovább kell ösztönöznie az ACSH-t annak érdekében, hogy nyújtson be véleményt a tűzálló kerámiaszálakra vonatkozó kötelező foglalkozási expozíciós határértékről.

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak 31. *cikke* (1) bekezdésében lefektetett alapvető jogokat és elveket.

Módosítás

(20) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak **2. cikkében (az élethez való jog) és 31. cikkének** (1) bekezdésében **(a munkavállalók egészségét, biztonságát és méltóságát tiszteletben tartó tisztességes és igazságos munkafeltételekhez való jog)** lefektetett alapvető jogokat és elveket.

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) Az ebben az irányelvben megállapított határértékeket folyamatosan felül kell vizsgálni az 1907/2006/EK rendelet végrehajtásának fényében, különösen a 2004/37/EK irányelv keretében megállapított határértékek és a veszélyes vegyi anyagoknak a rendelet szerint származtatott hatásmentes szintjei (DNEL-ek) közötti kölcsönhatás figyelembevétele érdekében.

Módosítás

(21) Az ebben az irányelvben megállapított határértékeket folyamatosan felül kell vizsgálni az 1907/2006/EK rendelet végrehajtásának fényében, különösen a 2004/37/EK irányelv keretében megállapított határértékek és a veszélyes vegyi anyagoknak a rendelet szerint származtatott hatásmentes szintjei (DNEL-ek) közötti kölcsönhatás figyelembevétele érdekében **a munkavállalók hatékony védelme végett.**

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(22) Mivel az irányelv céljait, nevezetesen a munkavállalók életfeltételeinek és munkakörülményeinek

Módosítás

(22) Mivel az irányelv céljait, nevezetesen a munkavállalók életfeltételeinek és munkakörülményeinek

javítását és egészségük védelmét a rákkeltő vegyi anyagoknak való lehetséges expozíciójával járó kockázatokkal szemben a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, viszont azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az EU intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az EUSZ 5. cikkének (4) bekezdésében foglalt arányosság elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

javítását és egészségük védelmét a rákkeltő vegyi anyagoknak, **a mutagéneknek és a reprodukciót károsító anyagoknak** való lehetséges expozíciójával járó kockázatokkal szemben a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, viszont azok uniós szinten jobban megvalósíthatók, az EU intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkének (3) bekezdésében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az EUSZ 5. cikkének (4) bekezdésében foglalt arányosság elvével összhangban ez az irányelv nem lépi túl az említett célok eléréséhez szükséges mértéket.

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi **egészsége**, az átültetés határideje két év.

Módosítás

(23) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi **egészségének és biztonságának védelme**, az átültetés határideje **nem lehet későbbi, mint az ezen irányelv hatálybalépésének időpontja utáni** két év.

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)

2004/37/EK irányelv

Title

Hatályos szöveg

Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelvével a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről (hatodik egyedi

Módosítás

-1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Az Európai Parlament és a Tanács 2004. **április 29-i** 2004/37/EK irányelvével a munkájuk során rákkeltő anyagokkal, mutagénekkel **vagy reprodukciót károsító anyagokkal** kapcsolatos kockázatoknak

irányelv a 89/391/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) *bekezdése értelmében*)

kitett munkavállalók védelméről (hatodik egyedi irányelv a 89/391/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) *bekezdése értelmében*)”

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 a pont (új)
2004/37/EK irányelv
1 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

Ennek az irányelvnek az a célja, hogy védje a *munkavállalókat azoktól* az egészségüket és biztonságukat veszélyeztető kockázatoktól, amelyek munkájuk során a rákkeltő anyagoknak, *illetve a mutagéneknek* való kitettséggel kapcsolatosan merülnek *vagy merülhetnek* fel, valamint, hogy az ilyen kockázatokat megelőzze.

Módosítás

-1a. A 1. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ennek az irányelvnek az a célja, hogy védje a *munkavállalókat azoktól* az egészségüket és biztonságukat veszélyeztető kockázatoktól, amelyek munkájuk során a rákkeltő anyagoknak, *mutagéneknek és reprodukciót károsító anyagoknak* való kitettséggel kapcsolatosan merülnek *vagy merülhetnek* fel, valamint, hogy az ilyen kockázatokat megelőzze.”

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 b pont (új)
2004/37/EK irányelv
2 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1b. A 2. cikk a következő ponttal egészül ki:

ba) „reprodukciót károsító anyagok”:
az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletének 3. részében foglalt, 1A. vagy 1B. kategóriájú reprodukciót károsító anyagként való besorolásnak megfelelő anyag vagy keverék;

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 c pont (új)

2004/37/EK irányelv

2 cikk – 1 bekezdés – c pont

Hatályos szöveg

c) **„határérték”**: más meghatározás hiányában, a munkavállaló légzési zónáján belül a levegőben előforduló „rákkeltő anyag vagy *mutagén*” idővel súlyozott koncentrációátlagának meghatározott **referencia-időre** vonatkozó határértéke az ezen irányelv III. **mellékletében** foglaltak szerint.

Módosítás

-1c. A 2. cikk c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) **„határértékek”**: más meghatározás hiányában a munkavállaló légzési zónáján belül a levegőben előforduló „rákkeltő anyag, *mutagén* vagy **reprodukción károsító anyag** idővel súlyozott koncentrációátlagának meghatározott **referenciaidőre** vonatkozó határértéke az ezen irányelv III. **mellékletben** foglaltak szerint.”

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 d pont (új)

2004/37/EK irányelv

3 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) Ez az irányelv olyan tevékenységekre vonatkozik, amelyek során a munkavállalók munkájuk következtében ki vannak, vagy ki lehetnek téve rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek**.

Módosítás

-1d. A 3. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ez az irányelv olyan tevékenységekre vonatkozik, amelyek során a munkavállalók munkájuk következtében ki vannak, vagy ki lehetnek téve rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukción károsító anyagoknak**.”

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 e pont (új)

Hatályos szöveg

(2) Minden olyan tevékenység esetében, amely magában foglalhatja a rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek** való kitettséggel kapcsolatos kockázatot, meg kell határozni a munkavállalók expozíciójának jellegét, mértékét és időtartamát, a munkavállalók egészségét és biztonságát fenyegető kockázatok értékelésének és a szükséges intézkedések meghozatalának lehetővé tétele érdekében.

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 f pont (új)
2004/37/EK irányelv
3 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

Hatályos szöveg

Az értékelést rendszeresen, továbbá minden olyan esetben meg kell újítani, amikor olyan változás következik be, amely hatással lehet arra, hogy a munkavállalók milyen mértékben vannak kitéve a rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek**.

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 g pont (új)

Módosítás

-1e. A 3. cikk (2) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Minden olyan tevékenység esetében, amely magában foglalhatja a rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukción károsító anyagoknak** való kitettséggel kapcsolatos kockázatot, meg kell határozni a munkavállalók expozíciójának jellegét, mértékét és időtartamát, a munkavállalók egészségét és biztonságát fenyegető kockázatok értékelésének és a szükséges intézkedések meghozatalának lehetővé tétele érdekében.”

Módosítás

-1f. A 3. cikk (2) bekezdése második albekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az értékelést rendszeresen, továbbá minden olyan esetben meg kell újítani, amikor olyan változás következik be, amely hatással lehet arra, hogy a munkavállalók milyen mértékben vannak kitéve a rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukción károsító anyagoknak**.”

Hatályos szöveg

(4) A kockázatértékelés elvégzése során a munkáltatók különös figyelmet fordítanak minden olyan hatásra, amely a különleges kockázatnak kitett munkavállalók egészségét és biztonságát érinti és, többek között, figyelembe veszik azt a kívánalmat, hogy az ilyen munkavállalókat ne alkalmazzák olyan területen, ahol kapcsolatba kerülhetnek rákkeltő anyagokkal vagy **mutagénnel**.

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 h pont (új)

2004/37/EK irányelv

4 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) A munkáltató csökkenti a rákkeltő anyagok, **illetve mutagének** alkalmazását a munkahelyen, elsősorban úgy, hogy amennyire műszakilag lehetséges, azt olyan anyaggal, keverékkel vagy eljárással helyettesíti, amely megfelelő alkalmazási feltételek mellett nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes a munkavállalók egészségére vagy biztonságára.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 i pont (új)

Módosítás

-1g. A 3. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A kockázatértékelés elvégzése során a munkáltatók különös figyelmet fordítanak minden olyan hatásra, amely a különleges kockázatnak kitett munkavállalók egészségét és biztonságát érinti és, többek között, figyelembe veszik azt a kívánalmat, hogy az ilyen munkavállalókat ne alkalmazzák olyan területen, ahol kapcsolatba kerülhetnek rákkeltő anyagokkal, **mutagénnel** vagy **reprodukción károsító anyagokkal**.”

Módosítás

-1h. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A munkáltató csökkenti a rákkeltő anyagok, **mutagének vagy reprodukciót károsító anyagok** alkalmazását a munkahelyen, elsősorban úgy, hogy amennyire műszakilag lehetséges, azt olyan anyaggal, keverékkel vagy eljárással helyettesíti, amely megfelelő alkalmazási feltételek mellett nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes a munkavállalók egészségére vagy biztonságára.”

Hatályos szöveg

(2) Ha műszakilag nem lehetséges a rákkeltő anyag vagy **mutagén** helyettesítése olyan anyaggal, keverékkel vagy eljárással, amely megfelelő alkalmazási feltételek mellett nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes az egészségre vagy a biztonságra, a munkáltató biztosítja, hogy amennyire műszakilag lehetséges, a rákkeltő anyagot vagy **mutagént** zárt rendszerben állítsák elő és használják.

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 j pont (új)
2004/37/EK irányelv
5 cikk – 4 bekezdés

Hatályos szöveg

(4) Az expozíció mértéke nem haladhatja meg a rákkeltő anyagra vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott határértéket.

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 k pont (új)
2004/37/EK irányelv
5 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

Módosítás

-Ii. Az 5. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Ha műszakilag nem lehetséges a rákkeltő anyag, **mutagén** vagy **reprodukción károsító anyag** helyettesítése olyan anyaggal, keverékkel vagy eljárással, amely megfelelő alkalmazási feltételek mellett nem veszélyes, illetve kevésbé veszélyes az egészségre vagy a biztonságra, a munkáltató biztosítja, hogy amennyire műszakilag lehetséges, a rákkeltő anyagot, **mutagént** vagy **reprodukción károsító anyagot** zárt rendszerben állítsák elő és használják.”

Módosítás

-Ij. Az 5. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az expozíció mértéke nem haladhatja meg a rákkeltő anyagra, **mutagénre vagy reprodukciót károsító anyagra** vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott határértéket.”

Hatályos szöveg

(5) Rákkeltő anyag vagy **mutagén** használatakor a munkáltató az alábbi intézkedéseket alkalmazza:

Módosítás

-I k. Az 5. cikk (5) bekezdése bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Rákkeltő anyag, **mutagén** vagy **reprodukción károsító anyag** használatakor a munkáltató az alábbi intézkedéseket alkalmazza:”

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 l pont (új)

2004/37/EK irányelv

5 cikk – 5 bekezdés – a pont

Hatályos szöveg

a) a rákkeltő anyag vagy a **mutagén** mennyiségének korlátozása a munkahelyen;

Módosítás

-II. Az 5. cikk (5) bekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a rákkeltő anyag, **a mutagén** vagy a **reprodukción károsító anyag** mennyiségének korlátozása a munkahelyen;”

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 m pont (új)

2004/37/EK irányelv

5 cikk – 5 bekezdés – c pont

Hatályos szöveg

c) olyan munkafolyamatok és műszaki ellenőrző intézkedések kialakítása, amelyek segítségével elkerülhető vagy minimalizálható a rákkeltő anyagok vagy **mutagének** munkahelyi kibocsátása;

Módosítás

-I m. Az 5. cikk (5) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„c) olyan munkafolyamatok és műszaki ellenőrző intézkedések kialakítása, amelyek segítségével elkerülhető vagy minimalizálható a rákkeltő anyagok, **mutagének** vagy **reprodukción károsító anyagok** munkahelyi kibocsátása;”

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 n pont (új)

2004/37/EK irányelv

5 cikk – 5 bekezdés – d pont

Hatályos szöveg

d) a rákkeltő anyagok vagy **mutagének** eltávolítása a forrásnál, olyan helyi elszívó vagy általános szellőző rendszerek, amelyek a közegészség és a környezet védelme szükségességének megfelelőek és azzal összeegyeztethetőek;

Módosítás

-1n. Az 5. cikk (5) bekezdése d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) a rákkeltő anyagok, **mutagének** vagy **reprodukción károsító anyagok** eltávolítása a forrásnál, olyan helyi elszívó vagy általános szellőző rendszerek, amelyek a közegészség és a környezet védelme szükségességének megfelelőek és azzal összeegyeztethetőek;”

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 o pont (új)

2004/37/EK irányelv

5 cikk – 5 bekezdés – e pont

Hatályos szöveg

e) a rákkeltő anyagok vagy **mutagének** mérésére vonatkozó meglévő és megfelelő eljárások alkalmazása, különösen az előre nem látható eseményből vagy balesetből eredő, rendkívüli expozíció korai felderítése érdekében;

Módosítás

-1o. Az 5. cikk (5) bekezdése e) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„e) a rákkeltő anyagok, **mutagének** vagy **reprodukción károsító anyagok** mérésére vonatkozó meglévő és megfelelő eljárások alkalmazása, különösen az előre nem látható eseményből vagy balesetből eredő, rendkívüli expozíció korai felderítése érdekében;”

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 p pont (új)

2004/37/EK irányelv

5 cikk – 5 bekezdés – j pont

Hatályos szöveg

j) a veszélyeztetett területek elhatárolása és megfelelő figyelmeztető, valamint biztonsági jelzések alkalmazása, beleértve a „Dohányozni tilos” jelzéseket is azokon a területeken, ahol a munkavállalók ki vannak, vagy ki lehetnek téve rákkeltő anyagoknak vagy *mutagéneknek*;

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 q pont (új)

2004/37/EK irányelv

6 cikk – 1 bekezdés – a pont

Hatályos szöveg

a) a végzett tevékenységekről és/vagy ipari eljárásokról, beleértve a rákkeltő anyagok, *illetve mutagének* alkalmazásának okát;

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 r pont (új)

2004/37/EK irányelv

6 cikk – 1 bekezdés – b pont

Hatályos szöveg

b) a rákkeltő anyagot vagy *mutagént* tartalmazó előállított vagy felhasznált anyagok vagy keverékek mennyiségéről;

Módosítás

-1p. Az 5. cikk (5) bekezdése j) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„j) a veszélyeztetett területek elhatárolása és megfelelő figyelmeztető, valamint biztonsági jelzések alkalmazása, beleértve a „Dohányozni tilos” jelzéseket is azokon a területeken, ahol a munkavállalók ki vannak, vagy ki lehetnek téve rákkeltő anyagoknak, *mutagéneknek* vagy *reprodukción károsító anyagoknak*;”

Módosítás

-1q. A 6. cikk a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a végzett tevékenységekről és/vagy ipari eljárásokról, beleértve a rákkeltő anyagok, *mutagének vagy reprodukciót károsító anyagok* alkalmazásának okát;”

Módosítás

-1r. A 6. cikk b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) a rákkeltő anyagot, *mutagént* vagy *reprodukción károsító anyagokat* tartalmazó előállított vagy felhasznált anyagok vagy keverékek mennyiségéről;”

Módosítás 41

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 s pont (új)

2004/37/EK irányelv

6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1s. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„6a. cikk

A Bizottság tájékoztatása

A tagállamok az irányelv 6. cikkében említett információkkal látják el a Bizottságot a 89/391/EGK irányelv 17a. cikkében említett végrehajtási jelentések részeként.”

Módosítás 42

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 t pont (új)

2004/37/EK irányelv

10 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

Hatályos szöveg

Módosítás

(1) Olyan tevékenységek esetében, amelyeknél fennáll a rákkeltő anyagok vagy **mutagének** okozta szennyeződés kockázata, a munkáltatónak kötelessége meghozni a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy:

-1t. *A 10. cikk (1) bekezdése bevezető részének helyébe a következő szöveg lép:*

„(1) Olyan tevékenységek esetében, amelyeknél fennáll a rákkeltő anyagok, **mutagének** vagy **reprodukción károsító anyagok** okozta szennyeződés kockázata, a munkáltatónak kötelessége meghozni a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy:”

Módosítás 43

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 u pont (új)

2004/37/EK irányelv
10 cikk – 1 bekezdés – a pont

Hatályos szöveg

a) a munkavállalók ne étkezzenek, ne igyanak és ne dohányozzanak olyan munkaterületeken, ahol fennáll a rákkeltő anyagok vagy **mutagének** okozta szennyeződés kockázata;

Módosítás 44

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 v pont (új)
2004/37/EK irányelv
11 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

(2) A munkáltatók tájékoztatják a munkavállalókat azokról a berendezésekről és az azokhoz kapcsolódó tartályokról, amelyek rákkeltő anyagokat vagy **mutagéneket** tartalmaznak, és biztosítják, hogy minden rákkeltő anyagot vagy **mutagént** tartalmazó tartály, csomag és berendezés jól látható és olvasható címkével legyen ellátva, valamint jól látható figyelmeztető és veszélyre utaló jelzéseket tesznek ki.

Módosítás 45

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – -1 w pont (új)
2004/37/EK irányelv
14 cikk – 1 bekezdés

RR\1119702HU.docx

27/54

PE593.996v02-00

Módosítás

-1u. A 10. cikk (1) bekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) a munkavállalók ne étkezzenek, ne igyanak és ne dohányozzanak olyan munkaterületeken, ahol fennáll a rákkeltő anyagok, **mutagének** vagy **reprodukción károsító anyagok** okozta szennyeződés kockázata;”

Módosítás

-1v. Az 11. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A munkáltatók tájékoztatják a munkavállalókat azokról a berendezésekről és az azokhoz kapcsolódó tartályokról, amelyek rákkeltő anyagokat, **mutagéneket** vagy **reprodukción károsító anyagokat** tartalmaznak, és biztosítják, hogy minden rákkeltő anyagot, **mutagént** vagy **reprodukción károsító anyagot** tartalmazó tartály, csomag és berendezés jól látható és olvasható címkével legyen ellátva, valamint jól látható figyelmeztető és veszélyre utaló jelzéseket tesznek ki.”

(1) A tagállamok a nemzeti jogszabályokkal és/vagy gyakorlattal összhangban megállapítják az olyan munkavállalók egészségügyi felülvizsgálatának végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket, akik tekintetében a 3. cikk (2) bekezdésében említett értékelés eredményei az egészséget vagy a biztonságot veszélyeztető kockázatot tárnak fel.

-Iw. A 14. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok a nemzeti jogszabályokkal és/vagy gyakorlattal összhangban megállapítják az olyan munkavállalók **egész életen át tartó** egészségügyi felülvizsgálatának végrehajtására vonatkozó rendelkezéseket, akik tekintetében a 3. cikk (2) bekezdésében említett értékelés eredményei az egészséget vagy a biztonságot veszélyeztető kockázatot tárnak fel.”

Módosítás 46

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 x pont (új)

2004/37/EK irányelv

14 cikk – 2 bekezdés

(2) Az (1) bekezdésben említett **rendelkezéseknek** lehetővé kell tenniük, hogy minden munkavállalót, amennyiben szükséges, alá vessenek a megfelelő egészségügyi felülvizsgálatnak:

- az expozíciót megelőzően,
- **azt** követően, rendszeres időközönként.

Az említett rendelkezéseknek közvetlenül lehetővé kell tenniük az egyéni és munkahelyi egészségvédelmi intézkedések végrehajtását.

-Ix. A 14. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdésben említett **intézkedéseknek** lehetővé kell tenniük, hogy minden munkavállalót, amennyiben szükséges, alá vessenek a megfelelő **egész életen át tartó** egészségügyi felülvizsgálatnak:

- az expozíciót megelőzően,
- **az expozíciós időszak során** rendszeres időközönként,

- **az expozíció megszűnése és foglalkoztatásuk befejeződése után.”**

Az említett rendelkezéseknek közvetlenül lehetővé kell tenniük az egyéni és munkahelyi egészségvédelmi intézkedések végrehajtását.

Módosítás 47

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 y pont (új)

2004/37/EK irányelv

14 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg

(3) Amennyiben megállapítást nyer, hogy egy munkavállaló olyan rendellenességben szenved, amely gyaníthatóan a rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek** történt kitettségének a következménye, a munkavállalók egészségügyi felülvizsgálataért felelős orvos vagy hatóság elrendelheti, hogy a rákkeltő anyagoknak vagy mutagéneknek hasonlóan kitett munkavállalókat is vessék alá egészségügyi felülvizsgálatnak. Ebben az esetben a 3. cikk (2) bekezdésével összhangban el kell végezni az expozíció veszélyének újraértékelését.

Módosítás 48

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 z pont (új)

2004/37/EK irányelv

14 cikk – 8 bekezdés

Hatályos szöveg

(8) Az illetékes hatóság számára jelenteni kell minden olyan rákos megbetegedést, amely a nemzeti jogszabályok, illetve gyakorlat értelmében a munkavégzés során rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek** való kitettség következménye.

Módosítás

-1y. A 14. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben megállapítást nyer, hogy egy munkavállaló olyan rendellenességben szenved, amely gyaníthatóan a rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukciót károsító anyagoknak** történt kitettségének a következménye, a munkavállalók egészségügyi felülvizsgálataért felelős orvos vagy hatóság elrendelheti, hogy a rákkeltő anyagoknak vagy mutagéneknek hasonlóan kitett munkavállalókat is vessék alá egészségügyi felülvizsgálatnak. Ebben az esetben a 3. cikk (2) bekezdésével összhangban el kell végezni az expozíció veszélyének újraértékelését.”

Módosítás

-1z. A 14. cikk (8) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(8) Az illetékes hatóság számára jelenteni kell minden olyan rákos megbetegedést, amely a nemzeti jogszabályok, illetve gyakorlat értelmében a munkavégzés során rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukciót károsító anyagoknak** való kitettség következménye.”

Módosítás 49

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 aa pont (új)

2004/37/EK irányelv

15 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1aa. *A 15. cikk az alábbi bekezdéssel egészül ki:*

„(2a) *A tagállamok az irányelv 14. cikkének (8) bekezdésében említett információkkal látják el a Bizottságot a 89/391/EGK irányelv 17a. cikkében említett végrehajtási jelentések részeként.*”

Módosítás 50

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 ab pont (új)

2004/37/EK irányelv

16 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(1) A Tanács a Szerződés 137. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően, a rendelkezésre álló adatok alapján, beleértve a tudományos és műszaki adatokat, határértékeket állapít meg irányelvekben minden olyan rákkeltő anyag *és mutagén* vonatkozásában, amelyek tekintetében ez lehetséges, valamint szükség esetén egyéb közvetlenül kapcsolódó rendelkezést is hoz.

-1ab. *A 16. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:*

„(1) A Tanács a Szerződés 137. cikkének (2) bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően, a rendelkezésre álló adatok alapján, beleértve a tudományos és műszaki adatokat, határértékeket állapít meg irányelvekben minden olyan rákkeltő anyag, *mutagén vagy reprodukciót károsító anyag* vonatkozásában, amelyek tekintetében ez lehetséges, valamint szükség esetén egyéb közvetlenül kapcsolódó rendelkezést is hoz.”

Módosítás 51

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 ac pont (új)

Hatályos szöveg

(2) A 89/391/EGK irányelv 17. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni a II. mellékletnek a műszaki fejlődésből és a nemzetközi szabályozások, előírások változásaiból, illetve a rákkeltő anyagokra **és mutagénekre** vonatkozó ismeretekből eredő, szigorúan technikai kiigazításait.

Módosítás 52

Irányelvre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)
2004/37/EK irányelv
II melléklet – 1 pont

Hatályos szöveg

(1) A rákkeltő anyagoknak vagy **mutagéneknek** kitett munkavállalók egészségügyi felülvizsgálataért felelős orvosnak és/vagy hatóságnak ismernie kell az egyes munkavállalók expozíciójának feltételeit és körülményeit.

Módosítás 53

Irányelvre irányuló javaslat
Melléklet
2004/37/EK irányelv
III melléklet – A rész

Módosítás

-Iac. A 17. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A 89/391/EGK irányelv 17. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni a II. mellékletnek a műszaki fejlődésből és a nemzetközi szabályozások, előírások változásaiból, illetve a rákkeltő anyagokra, **mutagénekre vagy reprodukciót károsító anyagokra** vonatkozó ismeretekből eredő, szigorúan technikai kiigazításait.”

Módosítás

Ia. A II. melléklet 1. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A rákkeltő anyagoknak, **mutagéneknek** vagy **reprodukciót károsító anyagoknak** kitett munkavállalók egészségügyi felülvizsgálataért felelős orvosnak és/vagy hatóságnak ismernie kell az egyes munkavállalók expozíciójának feltételeit és körülményeit.

A Bizottság által javasolt szöveg

CAS-szám ⁽¹⁾	EK-szám ⁽²⁾	AZ ANYAG NEVE	HATÁRÉRTÉKEK ⁽³⁾			Megjegyzés ⁽⁴⁾
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	
–	–	<i>keményfapor;</i>	3 ⁽⁸⁾	–	–	–
–	–	Króm(VI)-vegyületek, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek	0,025	–	–	–
–	–	Tűzálló kerámiaszálak, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek	–	–	0,3	–
–	–	A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető pora	0,1 ⁽⁹⁾	–	–	–
71-43-2	200-753-7	Benzol	3,25	1	–	Bőr
75-01-4	200-831-0	Vinilklorid monomer	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Etilén-oxid	1,8	1	–	Bőr
<u>75-56-9</u>	200-879-2	1,2-epoxipropán	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Akrilamid	0,1	–	–	Bőr
79-46-9	201-209-1	2-Nitropropán	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	<i>o</i> -Toluidinek	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-butadién	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Hidrazin	0,013	0,01	–	Bőr
593-60-2	209-800-6	Brómetilén	4,4	1	–	–

¹ CAS-szám: A Vegyi anyag Nyilvántartási Szolgálat (Chemical Abstract Service) által adott nyilvántartási szám.

² Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám, az anyag Európai Unió belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK irányelv VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

³ Nyolcórás referencia-időszakra vonatkoztatva mért vagy számított adat.

⁴ A bőrön keresztüli expozíció útján jelentős mértékben hozzájárulhat a szervezet összerheléséhez.

⁵ mg/m³ = milligramm per köbméter 20°C-os és 101,3 kPa-os levegőben (760 higanymilliméter nyomás).

⁶ ppm milliomod rész levegő térfogatra (ml/m³).

⁷ f/ml = szálak egy milliliterben.

⁸ Belélegezhető frakció: **ha keményfapороk más fapորral keverednek, a határérték a keverékben szereplő összes fapորra alkalmazandó.**

⁹ Belélegezhető frakció.

Módosítás

CAS-szám ⁽¹⁾	EK-szám ⁽²⁾	AZ ANYAG NEVE	HATÁRÉRTÉKEK ⁽³⁾			Megjegyzés ⁽⁴⁾
			mg/m ³ ⁽⁵⁾	ppm ⁽⁶⁾	f/ml ⁽⁷⁾	
–	–	<i>faporok</i>	2 ⁽⁸⁾	–	–	<i>keményfapորok: 3 mg/m³ XXXX-ig (5 évvel a hatálybalépése után) Puhafapորok: 5 mg/m³ XXXX-ig (5 évvel a hatálybalépése után)</i>
–	–	Króm(VI)-vegyületek, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak	0,001	–	–	–

		minősülnek				
–	–	Tűzálló kerámiaszálak, melyek az irányelv 2. cikke a) pontjának i. alpontja értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek	–	–	0,3	–
–	–	A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető pora	0,05 ⁽⁹⁾	–	–	Átállási idő 0,1 mg/m³ XXXX-ig (10 évvel a hatálybalépés és után) – a hatálybalépés és után 5 évvel felülvizsgálandó
71-43-2	200-753-7	Benzol	3,25	1	–	Bőr
75-01-4	200-831-0	Vinilklorid monomer	2,6	1	–	–
75-21-8	200-849-9	Etilén-oxid	1,8	1	–	Bőr
<u>75-56-9</u>	200-879-2	1,2-epoxipropán	2,4	1	–	–
79-06-1	201-173-7	Akrilamid	0,1	–	–	Bőr
79-46-9	201-209-1	2-Nitropropán	18	5	–	–
95-53-4	202-429-0	<i>o</i> -Toluidinek	0,5	0,1	–	–
106-99-0	203-450-8	1,3-butadién	2,2	1	–	–
302-01-2	206-114-9	Hidrazin	0,013	0,01	–	Bőr
593-60-2	209-800-6	Brómetilén	4,4	1	–	–

¹ CAS-szám: A Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat (Chemical Abstract Service) által adott nyilvántartási szám.

² Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám, az anyag Európai Unió belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK irányelv VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

³ Nyolcórás referencia-időszakra vonatkoztatva mért vagy számított adat.

⁴ A bőrön keresztüli expozíció útján jelentős mértékben hozzájárulhat a szervezet összterheléséhez.

⁵ mg/m³ = milligramm per köbméter 20°C-os és 101,3 kPa-os levegőben (760 higanymilliméter nyomás).

⁶ ppm milliommód rész levegő térfogatra (ml/m³).

⁷ f/ml = szálak egy milliliterben.

⁸ Belélegezhető frakció.

⁹ Belélegezhető frakció.

INDOKOLÁS

A Bizottság 2016. május 13-án tette közzé a 2004/37/EK irányelv módosítására irányuló javaslatát, amelynek célja, hogy javítsa a munkavállalók védelmét a rákkeltő anyagoknak és mutagéneknek való munkahelyi kitétséggel szemben. Az Európai Parlament az előző és a jelenlegi jogalkotási ciklusban is több alkalommal kérte az irányelv felülvizsgálatát.

Az előadó üdvözli a Bizottság kezdeményezését, amely fontos első lépést jelent a rákkeltő anyagoknak és a mutagéneknek való munkahelyi kitétség általános problémájának kezelése felé. A rák a második leggyakoribb halálok Európában, és a munkával összefüggő halálozások első számú okozója. Minden munkával összefüggő rákos megbetegedés megelőzhető. Egy korszerű és pontos európai uniós jogi keret hozzá fog járulni a munkával összefüggő rákos megbetegedések megelőzésének javításához. A tagállamok számára felmerülő költségek a becslések szerint évi 334 milliárd eurót tesznek ki¹.

Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA) szerint a tagállamok az expozíciós és toxikológiai adatok nemzeti szintű hiányáról, valamint arról számolnak be, hogy nehézséget jelent a foglalkozási expozíciós határértékekkel kapcsolatos konszenzus elérése. Az előadó véleménye szerint a tagállamokban és a világszerte bevált gyakorlatok követését kell a kötelező foglalkozási expozíciós határértékek meghatározásának vezérelvévé tenni, és az elővigyázatosság elvét követve kell fellépni. Ennek az elvnek következetesen tükröződnie kell az irányelvben, amint arra (14) preambulumbekzdése is emlékeztet („A munkavállalók egészségvédelmére az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni”).

I. Az irányelv hatályának kiterjesztése a reprodukciót károsító anyagokra

Az előadó javasolja az irányelv hatályának kiterjesztését a reprodukciót károsító anyagokra, ami összhangban van az Európai Parlament korábbi állásfoglalásaival², valamint egyes tagállamok hatályos jogszabályaival.

Egy közelmúltbeli francia tanulmány³ szerint a munkavállalók több, mint 1%-a van kitéve reprodukciót károsító anyagoknak. Ezen adatokat extrapolálva 2–3 millió közé tehető a reprodukciót károsító anyagoknak kitett munkavállalók száma az Európai Unióban. A munkavállalók ilyen anyagokkal szembeni jogszabályi védelme jelenleg nagyon gyenge, mivel az lényegében a vegyi anyagokról szóló 98/24/EK irányelv általános rendelkezéseire korlátozódik. A reprodukciót károsító anyagok az 1907/2006/EK (REACH) rendelet szerint különös aggodalomra okot adó anyagoknak minősülnek. A munkavállalók védelmét szolgáló rendelkezéseknek összhangban kell lenniük ezzel a megállapítással. A várandós munkavállalókról szóló 92/85/EK irányelv nem határoz meg a várandósság munkaadónak történő bejelentése előtt meghozandó megelőző intézkedéseket. Ez azt jelenti, hogy a várandósság első heteiben nincs külön védelem, és a férfiak és nők termékenysége sem

¹ Foglalkozási eredetű rákos megbetegedések az Európai Unióban: A további megelőzés mértéke, hatása és lehetőségei Foglalkozási eredetű rákos megbetegedések az Európai Unióban: A további megelőzés mértéke, hatása és lehetőségei, RIVM, 2016

² Az Európai Parlament 2011. december 15-i állásfoglalása az egészségre és a munkabiztonságra vonatkozó, 2007–2012 közötti európai stratégia középtávú értékeléséről (2011/2147(INI)).

³ Les expositions aux cancérogènes mutagènes et reprotoxiques, INRS, References en sante au travail, No 144, 2015

részesül védelemben. Az európai jogszabályok például a REACH-rendeleten keresztül összekapcsolják a rákkeltő és a mutagén anyagokat, valamint a reprodukciót károsító anyagokat. Tagállami szinten hat tagállam (FR, AT, FI, DE, SE és CZ) az átültetés során már kiterjesztette az irányelv hatályát a reprodukciót károsító anyagokra.

Egy 2004-ben Franciaországban elvégzett felmérés 50 potenciális reprodukciót károsító anyagot értékelt és rangsorolt veszélyessége és expozíciója alapján. Ezen eljárás alapján az első 10 anyag a következő volt: di(2-etilhexil)ftalát, benzin-butyl-ftalát, dibutil-ftalát, kadmium, ólom, hexaklór-benzol, toluol, nonilfenol, etilén-glikol, etil-éter és benomil¹. A reprodukciót károsító anyagok, például a ftalátok hatásai többek között: heréket érintő toxicitás, csökkent férfi és női termékenység, magzati toxicitás (amely halálhoz vagy rendellenességekhez vezethet). Az alkil-fenolok és a kapcsolódó vegyi anyagok hormonutánzó hatással rendelkeznek, és csökkent férfi termékenységhez, a herék méretének és a spermiumminőség csökkenéséhez vezethetnek².

II. Szigorúbb határértékek

Az előadó számos vizsgált anyag vonatkozásában szigorúbb határértékeket javasolt. Az előadó véleménye szerint az Európai Unió által meghatározott kötelező foglalkozási expozíciós határértékeknek a tagállamokban kialakult legjobb gyakorlatot kell tükrözniük. Amint azt a Bizottság hatásvizsgálatában kiemelte, a határértékekre vonatkozó döntések a rák kockázata és megelőzésének becsült költsége között teremtenek egyensúlyt. Ahol alternatív anyagok vagy műszaki megoldások hiányában gyakorlati nehézségek állnak fenn, az előadó további időt javasolt a szigorúbb határérték végrehajtására. Ez időt biztosít a munkaadók számára a megoldások kialakítására és a beruházás költségeinek ellensúlyozására. Az előadó által javasolt valamennyi változtatás olyan kötelező foglalkozási expozíciós határértékeket tükröz, amelyek egyes tagállamokban már hatályban vannak vagy léteznek.

– *Kristályos szilícium-dioxid*

A foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (SCOEL) 0,05 mg/m³-es határértéket javasolt; az előadó egyetért ezzel, és a SCOEL-lel megegyező határértékre tett javaslatot. A Bizottság hatásvizsgálata szerint ez a határérték a jelenlegi forgatókönyvhöz képest 107 350-nel csökkentené a halálozások számát a 2010–2069 közötti időszakban.

– *Króm VI*

Az előadó osztja a több tagállam (Belgium, Németország, Dánia, Franciaország, Hollandia, Litvánia és Svédország) Tanácsban folytatott viták során képviselt azon álláspontját, hogy a króm VI-ra vonatkozó határértéket csökkenteni kell a Bizottság javaslatához képest (0,025 mg/m³). Aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a határértéket viszonylag magas szinten határozzák meg annak ellenére, hogy nem állnak rendelkezésre naprakész adatok a hat vegyértékű krómnak való kitettséggel kapcsolatban, mivel a javasolt határérték meghatározásához felhasznált adatok 1995-ből származnak. Jelenleg három tagállam vezetett be 0,001 mg/m³-es határértéket. Itt is az elővigyázatosság elvét kell alkalmazni.

¹ AFSSET – Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail, Identification d'une liste de substances toxiques pour la reproduction et le développement et Proposition d'une méthode de hiérarchisation pour l'analyse des Valeurs Toxicologiques de Référence, Rapport du groupe d'experts 'VTR reprotoxic', 2006, 58. o.

² Evans, T.J., 'Endocrine disruptors', Gupta, R.C. (Ed.), Reproductive and Developmental Toxicity, Elsevier Inc., 2011, 874–875. o.

– *Fapороk*

Az előadó osztja a Nemzetközi Rákkutatási Ügynökség (IARC) azon véleményét, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre arra, hogy a keményfa- és a puhafapороk közötti különbségtétel nem indokolt. Miután az elmúlt években észrevehető műszaki fejlődés következett be, gyakorlati szempontból teljes mértékben lehetségessé vált a fapороkra vonatkozó szigorúbb határérték bevezetése. Mivel az uniós tagállamok többsége 2 mg/m³-es határértéket határozott meg, ezt kell közös határértékké tenni az Európai Unióban, amíg a bevált gyakorlaton (Franciaország) alapuló szigorúbb 1 mg/m³-es határérték elérhetővé nem válik. Az irányelv jövőbeli felülvizsgálata során egészségügyi és biztonsági hatása, műszaki megvalósíthatósága és költsége alapján értékelni kell az ennél is szigorúbb, 0,5 mg/m³-es határérték lehetőségét.

III. Orvoslásra váró további kérdések

Tekintettel a Bizottság azon kifejezett szándékára, hogy a nagyon közeli jövőben tovább módosítsa az irányelvet, az előadó további anyagok tekintetében nem tett javaslatot kötelező foglalkozási expozíciós határértékek bevezetésére. Miután számos rákkeltő anyagként, mutagénként és reprodukciót károsító anyagként azonosított anyag létezik, az előadó üdvözli ezeket a terveket, és sürgeti további határértékek haladéktalan meghatározását számtalan további munkavállaló kitettséggel szembeni védelme, a további kockázatok megelőzése és újabb életek megmentése érdekében.

Az irányelv felülvizsgálatai során foglalkozni kell az adatgyűjtés javításával is a bevált gyakorlatok európai szintű megosztása révén, valamint a szociális partnerek, különösen a munkaadók segítségével. Jelenleg a tagállamok által végzett egyértelmű és átfogó adatgyűjtés hiánya akadályozza a védelmet, a megelőzést és a megfelelő egészségügyi ellátást, a felelős politikaformálásról nem is beszélve.

Az adatgyűjtés hiányosságai rámutatnak a kitett munkavállalók egész életen át tartó kötelező egészségügyi felülvizsgálata bevezetésének szükségességére is. Az előadó az irányelv ezen módosítását a probléma sürgős jellege miatt javasolta, a munkavállalók kitettségére vonatkozó elegendő adat hiányában nem lehetséges annak értékelése, hogy mikor van szükség egészségügyi felülvizgálatra. Amíg nem áll rendelkezésre elegendő mennyiségű és átfogó adat, amelyet meg lehet osztani a megfelelő egészségügyi szakemberekkel, az egészségügyi felülvizgálatot – az expozíció megszűnése után és aktív éveik befejeződését követően is – el kell végezni valamennyi kitett munkavállaló számára. Ez valamennyi kitett munkavállalóra, gyakornokra, tanulóra és karbantartást végző személyzetre kiterjed. A rák korai felismerése az egyik legfontosabb tényező, amely elősegíti a magasabb túlélési arányt.

Általánosságban elmondható, hogy e felülvizgálat első lépésnek tekintendő abban az irányban, hogy védelmet biztosítson a munkavállalók számára munkahelyükön a veszélyes anyagokkal szemben. Fontos annak áttekintése, hogy – például kutatási és innovációs kezdeményezések révén – mely további szakpolitikai területek segíthetik a védelem hosszú távú céljának elérését.

1.2.2017

VÉLEMÉNY A JOGI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részére

a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és a tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD))

A vélemény előadója: Kostas Chrysogonos

RÖVID INDOKOLÁS

A munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslat – amelyet hatásvizsgálat támaszt alá¹ – célja, hogy uniós szinten a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók tekintetében jobb munkahelyi normák bevezetésével biztosítsa a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmét az Unióban.

A javaslat fő célkitűzései a következők: a) javítani a munkavállalók egészségvédelmét a rákot vagy egyéb mutációt okozó vegyi anyagoknak a munkahelyen való kitettség csökkentése révén; b) tisztább helyzetet és kiegyenlítettebb versenyfeltételeket teremteni a gazdasági szereplők számára; és c) fokozni a munkavállalók védelmére vonatkozó uniós keret hatékonyságát azáltal, hogy azt korszerűsítik a rendelkezésre álló tudományos eredmények alapján. A célkitűzések összhangban vannak az Európai Unió Alapjogi Chartájának 2. és 31. cikkében meghatározott jogokkal: az élethez való joggal és a munkavállalók egészségét, biztonságát és méltóságát tiszteletben tartó tisztességes és igazságos munkafeltételekhez való joggal.

A javaslat a Bizottság munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos, 2014-2020 közötti EU stratégiai keretéhez tartozik, és illeszkedik a Bizottság 2016. évi munkaprogramjában szereplő, az egységes piac elmélyítésére és méltányosabbá tételére, valamint egy olyan tisztességes és valódi értelemben vett páneurópai munkaerőpiac létrehozására irányuló prioritáshoz, amelyben a munkavállalók megfelelő védelmet élveznek, és munkahelyük fenntartható. A rák a munkavégzéssel összefüggő leggyakoribb (53%)

¹ SWD(2016)0152 és SWD(2016)0153.

halálok az Unióban. A munkavállalók és családtagjaik számára a rák nemcsak jelentős életminőség-romlást eredményez, hanem az egészségügyi ellátásra fordított közvetlen költségeket, valamint a jelenlegi és jövőbeni fizetések elmaradása miatt közvetett anyagi veszteségeket is okoz. A munkahelyen szerzett rákos megbetegedések az egész gazdaságban is éreztetik hatásukat, hiszen csökkentik a munkaerő-kínálatot, és megterhelik az államháztartást azon – elkerülhető – közkiadások révén, amelyeket egészségügyi ellátásra és egyéb ellátásokra kell fordítani. A vállalkozások oldalán pedig a személyzet helyettesítése, a termelékenység csökkenése, valamint a munkahelyi ártalmak ellensúlyozására fizetett veszélyességi bérpótlékok jelentenek pluszköltségeket.

Jelenleg az EU-ban a munkavállalókat a rákkeltő vegyi anyagokkal szemben a rákkeltő anyagokról és mutagénekről szóló 2004/37/EK irányelv védi, amely egyike azon 24 irányelvnek, amely a 89/391/EGK irányelv munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi stratégiai keretéhez tartozik. A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi stratégiai keret meghatározza a munkavállalók biztonságát és egészségét veszélyeztető kockázatok megszüntetésére, illetve minimalizálására vonatkozó általános célkitűzéseket. A rákkeltő anyagokról és mutagénekről szóló irányelv előírja, hogy a munkáltatóknak „fel kell ismerniük és fel kell mérniük a munkavállalókat érintő minden olyan kockázatot”, amely bizonyos rákkeltő anyagoknak való expozícióból ered, és „amennyiben e kockázatok fennállnak, meg kell előzniük az expozíciót”. Amennyiben ez műszakilag lehetséges, az adott eljárást vagy vegyi anyagot egy nem veszélyes vagy kevésbé veszélyes eljárással vagy anyaggal kell helyettesíteni. Ha az efféle helyettesítés műszakilag nem lehetséges, a rákkeltő vegyi anyagokat zárt rendszerben kell használni, vagy a munkavállalók expozícióját a műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre kell csökkenteni. A munkáltatók emellett kötelesek biztosítani, hogy a foglalkozási expozíciós határértékeket ne lépjék túl.

Az új javaslat célja, hogy a rákkeltő anyagokról és mutagénekről szóló irányelv hatálya alá vonjon számos olyan vegyi anyagot, amelyet az EU-n kívüli országokban vagy nemzetközi szervezetek által az embernél rákkeltő anyagként ismernek el, és amelyeket a jelenlegi uniós rendszer szerint még nem soroltak be. Ezért azt javasolja, hogy 13 vegyi anyag esetében a legújabb tudományos eredmények alapján vizsgálják felül vagy uniós szinten vezessék be a foglalkozási expozíciós határértékeket, így összehangolnák a jelentősen eltérő nemzeti határértékeket, ahol vannak ilyenek. A hatásvizsgálat szerint 2069-ig mintegy százezer ember életét lehetne megmenteni, aminek az egészségügyi megtakarítások szintjén jelentkező összesített haszna 34 milliárd és 89 milliárd EUR közé tehető.

Ezért az előadó határozottan támogatja a fenti javaslatot, bár néhány módosítást is javasol, amelyek célja főként annak hangsúlyozása, hogy a javaslat végrehajtásakor elővigyázatosan kell eljárni. Az elővigyázatosság elvét az uniós jog egyik általános elveként lehet meghatározni, amelyet annak érdekében kell alkalmazni, hogy biztosítva legyen a magas szintű egészségvédelem, a fogyasztók biztonsága és a környezetvédelem az Unió valamennyi tevékenységi területén¹. Különösen fontos tehát ez az elv akkor, ha bizonytalanságok merülnek fel a keverékek – különösen a mérgező anyagok keveréke – kezelésének a munkavállalók egészségére kifejtett hatása terén, vagy ha nem áll rendelkezésre elegendő tudományos és műszaki adat. Ez alapvetően a rák – és a hozzá kapcsolódó egészségügyi problémák – megelőzésére vonatkozóan egy új és hatékony paradigmát követel meg, amely figyelembe vesz számos kölcsönhatásban álló tényezőt, a legújabb fejlesztéseket a mérési

¹ Lásd többek között az *Artegodan kontra Bizottság*, T-74/00. sz. ügyben hozott ítélet (EBHT 2000., II-02583. o.) 183–184. pontját.

módszerek terén, a kockázatkezelési intézkedéseket és egyéb releváns tényezőket is.

Az előadó végezetül megállapítja, hogy további erőfeszítésekre van szükség ahhoz, hogy hatékony védelmet lehessen biztosítani a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalóknak, mivel még mindig vannak olyan anyagok, amelyek nem szerepelnek a javaslatban szereplő listában és amelyek negatív hatással lehetnek a munkavállalók egészségére¹. Uniós szabályozás hatálya alá kell vonni minden olyan anyagot, amely növelheti a foglalkozásból eredő rákos megbetegedések kockázatát.

MÓDOSÍTÁSOK

A Jogi Bizottság felkéri a Foglalkoztatási és Szociális Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 2004/37/EK irányelv célja, hogy a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatokkal szemben védelmet nyújtson **a munkavállalóknak**; ennek érdekében a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatok alapján minimumkövetelményeket, köztük határértékeket állapít meg.

Módosítás

(1) A 2004/37/EK irányelv célja, hogy a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatokkal szemben védelmet nyújtson **több mint 217 millió uniós munkavállalónak**; ennek érdekében a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatok alapján minimumkövetelményeket, köztük határértékeket állapít meg.

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat 1 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A 2004/37/EK irányelvet sürgősen korszerűsíteni kell új megelőző és védelmi intézkedések biztosítása érdekében.

¹ Lásd többek között H. Wriedt „Occupational Health & Safety Advice Centre, Report – Carcinogens that should be subject to binding limits on workers' exposure” című 2016-os jelentését.

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat 1 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) *Az emberi termékenységet károsító anyagok ugyanolyan károsak a munkavállalók egészségére, mint a rákkeltő anyagok és mutagének: ezért a 2004/37/EK irányelv hatályának az emberi termékenységet károsító anyagokra is ki kell terjednie.*

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat 1 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1c) *Fontos tehát az elővigyázatosság elvét figyelembe venni, különösen akkor, ha bizonytalanságok merülnek fel az anyagok és keverékek kezelésének a munkavállalók egészségére kifejtett hatása terén, vagy ha nem áll rendelkezésre elegendő tudományos és műszaki adat.*

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *A határértékeket szükség esetén a tudományos adatok fényében felül kell vizsgálni.*

(2) *A munkavállalók védelmére vonatkozó uniós keret rendelkezéseinek hatékonyabbá és eredményesebbé tétele érdekében és összhangban az elővigyázatosság elvével, a határértékeket rendszeresen, a legfrissebb tudományos és műszaki információk és adatok, továbbá a*

mérési technikák fejlődése, a kockázatcsökkentési intézkedések és egyéb releváns tényezők fényében felül kell vizsgálni.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat 2 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Ki kell emelni a munkavállalók rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító anyagoknak való kitettséggel szembeni védelmének fontosságát. A férfiak és a nők munkahelyükön gyakran anyagok olyan kombinációjának vannak kitéve, amely fokozhatja az egészségügyi kockázatokat, káros hatást gyakorol reprodukciós rendszerükre, csökkent termékenységet és meddőséget okoz és károsan befolyásolja a magzati fejlődést és a gyermekek fejlődését többek között azáltal, hogy káros hatással van a szoptatásra, vagy szoptatás útján okoz kárt. Különös aggodalomra adnak okot a reprodukciót és szexuális működést károsító anyagok, és a rákkeltő anyagok és a mutagének esetében alkalmazottal azonos munkahelyi megelőzést kell követni. A nők fokozott és biztonságos munkaerőpiaci részvételének az Európa 2020 stratégia kiemelt céljával összhangban történő biztosítása érdekében a 2004/37/EK irányelv felülvizsgálatának a reprodukciót károsító anyagokra ki kell térnie. Ezáltal az irányelv a nők munkahelyi védelme tekintetében összhangba kerül az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendeletével^{1a}.

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről,

engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyi anyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat 2 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Szükség van a rákkeltő, mutagén és reprodukciót károsító vegyi anyagokkal kapcsolatos megelőzésre, továbbá uniós szintű tájékoztató kampányra, mivel az Eurostat vegyipari termeléssel kapcsolatos legutóbbi statisztikai adatai szerint évente mintegy 31 millió tonna rákkeltő, mutagén és reprodukciót károsító vegyi anyagot állítanak elő az Unióban.

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat 3 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) *Néhány rákkeltő anyag és mutagén* esetében a lehető *legnagyobb védelem* biztosítása érdekében figyelembe *kell* venni *minden* felszívódási *utat*, beleértve a bőrön keresztül való behatolás lehetőségét is.

(3) *Az elővigyázatosság elvével összhangban a rákkeltő anyagok, mutagének és a reprodukciót károsító anyagok* esetében a *munkavállalók egészsége és biztonsága* lehető *legmagasabb fokú védelmének* biztosítása érdekében *kiemelten fontos* figyelembe venni *az alternatív* felszívódási *utakat*, beleértve a bőrön keresztül való behatolás lehetőségét is.

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság munkáját a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, különösen a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok értékelésében és a vegyi kockázatoknak kitett munkavállalók védelmét szolgáló foglalkozási expozíciós határértékek előterjesztésében, amelyeket a 98/24/EK tanácsi irányelv és a 2004/37/EK irányelv⁴⁷ szerint uniós szinten kell meghatározni. Az o-toluidin és a 2-nitropropán vegyi anyagokat illetően a fent említett bizottság ajánlásainak hiányában egyéb, kellően megbízható és nyilvánosság számára is elérhető tudományos adatforrásokat vettek figyelembe^{48,49}.

⁴⁷ A Tanács 1998. április 7-i 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> és
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> és

Módosítás

(4) A Bizottság munkáját a foglalkozási vegyianyag-expozíciós határértékekkel foglalkozó tudományos bizottság (a továbbiakban: bizottság) segíti, különösen a rendelkezésre álló legújabb tudományos adatok **azonosításában, értékelésében és részletes elemzésében, valamint** a vegyi kockázatoknak kitett munkavállalók védelmét szolgáló foglalkozási expozíciós határértékek előterjesztésében, amelyeket a 98/24/EK tanácsi irányelv és a 2004/37/EK irányelv⁴⁷ szerint uniós szinten kell meghatározni. Az o-toluidin és a 2-nitropropán vegyi anyagokat illetően a fent említett bizottság ajánlásainak hiányában egyéb, kellően megbízható és nyilvánosság számára is elérhető tudományos adatforrásokat vettek figyelembe^{48,49}.

⁴⁷ A Tanács 1998. április 7-i 98/24/EK irányelve a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése értelmében) (HL L 131., 1998.5.5., 11. o.).

48

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol77/mono77-11.pdf>
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol99/mono99-15.pdf> és
<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100F/mono100F-11.pdf>

49

<http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol1-42/mono29.pdf> és

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porának rákkeltő hatása kellően bizonyított. A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok azt mutatják, hogy a kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porára vonatkozóan határértéket kell megállapítani. A kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető pora nem szerepel az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵⁰ szerinti osztályozásban. Ezért indokolt a kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető porának való expozíciót magában foglaló munkát felvenni a 2004/37/EK irányelv I. mellékletébe, csakúgy mint határértéket megállapítani a kristályos szilícium-dioxid porára („belélegezhető frakció”) vonatkozóan.

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

Módosítás

(5) A kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porának rákkeltő hatása kellően bizonyított, ***amely mélyen a tüdőbe jutva súlyos egészségügyi problémákat okozhat.*** A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok azt mutatják, hogy a kristályos szilícium-dioxid belélegezhető porára vonatkozóan határértéket kell megállapítani. A kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat során keletkező belélegezhető pora nem szerepel az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti osztályozásban.⁵⁰ Ezért indokolt a kristályos szilícium-dioxid munkafolyamat ***vagy egyéb kapcsolódó folyamat*** során keletkező belélegezhető porának való expozíciót magában foglaló munkát felvenni a 2004/37/EK irányelv I. mellékletébe, csakúgy mint határértéket megállapítani a kristályos szilícium-dioxid porára („belélegezhető frakció”) vonatkozóan.

⁵⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. december 16-i 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (HL L 353., 2008.12.31., 1. o.).

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az olyan kezdeményezések, mint a „munkavállalók egészségének a kristályos szilícium-dioxid és az azt tartalmazó termékek megfelelő kezelése és használata révén való védelméről szóló megállapodás” témájában folytatott szociális párbeszéd (NEPSi) keretében kidolgozott útmutatók és bevált módszerek igen hasznosnak bizonyultak, hiszen a szabályozási intézkedéseket mintegy kiegészítve elősegítik a határértékek tényleges betartását.

Módosítás

(6) Az olyan kezdeményezések, mint a „munkavállalók egészségének a kristályos szilícium-dioxid és az azt tartalmazó termékek megfelelő kezelése és használata révén való védelméről szóló megállapodás” témájában folytatott szociális párbeszéd (NEPSi) keretében kidolgozott útmutatók és bevált módszerek igen hasznosnak bizonyultak, hiszen a szabályozási intézkedéseket mintegy kiegészítve elősegítik a határértékek tényleges betartását **és a jelenlegi gyakorlat fényében frissítik ezeket.**

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A vinilklorid monomerre és a keményfaporokra vonatkozóan a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében megállapított határértékeket az újabb tudományos adatok alapján felül kell vizsgálni.

Módosítás

(7) **Az elővigyázatosság elvének való megfelelés, valamint annak alkalmazásának a munkavállalók egészsége és biztonsága terén történő garانتálása érdekében a** vinilklorid monomerre, a keményfaporokra, **a benzolra és a krómra (VI)** vonatkozóan a 2004/37/EK irányelv III. mellékletében megállapított határértékeket az újabb tudományos adatok alapján **rendszeresen** felül kell vizsgálni.

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Bizonyos króm(VI)-vegyületek megfelelnek az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1A. vagy 1B. kategória) való besorolás kritériumainak,

Módosítás

(12) Bizonyos króm(VI)-vegyületek megfelelnek az 1272/2008/EK rendelet szerinti rákkeltő anyagként (1A. vagy 1B. kategória) való besorolás kritériumainak,

tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek. **A rendelkezésre álló információk, köztük a tudományos és műszaki adatok alapján e króm(VI)-vegyületek tekintetében lehetséges a határérték meghatározása. Ezért indokolt az** azokra a króm(VI)-vegyületekre vonatkozó **határértéket** megállapítani, amelyek a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek.

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(18) ***Ez a módosítás megerősíti a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét.***

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(20) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában, különösen annak 31. cikke (1) bekezdésében lefektetett **alapvető jogokat és elveket.**

tehát a 2004/37/EK irányelv értelmében rákkeltő anyagnak minősülnek. **Ezért lehetséges és szükséges** azokra a króm(VI) **vegyületekre** vonatkozó **határértékeket** megállapítani, amelyek a 2004/37/EK irányelv értelmében **a legfrissebb rendelkezésre álló információk alapján – beleértve a tudományos és műszaki adatokat is** – rákkeltő anyagnak minősülnek.

Módosítás

(18) ***A 2004/37/EK irányelv módosításának célja, hogy javítja és megerősítse a munkavállalók munkahelyi egészségvédelmét és biztonságát a megfelelő ellenőrzési eszközök megerősítése révén. Emellett fokozza a vonatkozó uniós jog hatékonyságát és egyértelműségét, és egyenlő versenyfeltételeket biztosít.***

Módosítás

(20) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartájában **lefektetett alapvető jogokat és elveket, különösen annak 2. cikkében lefektetett, az élethez való alapvető jogot, valamint annak 2. cikkében és 31. cikke (1) bekezdésében lefektetett, a munkavállalók egészségét, biztonságát és méltóságát tiszteletben tartó tisztességes és igazságos munkafeltételekhez való jogot.**

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi **egészsége**, az átültetés határideje két év.

Módosítás

(23) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi **egészségének és biztonságának védelme**, az átültetés határideje **nem lehet későbbi, mint ezen irányelv hatálybalépésének időpontja utáni** két év.

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új) 2004/37/EK irányelv Cím

Hatályos szöveg

„Az Európai Parlament és a tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről”

Módosítás

-1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Az Európai Parlament és a Tanács 2004/37/EK irányelve (2004. április 29.) a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel **vagy reprodukciót károsító anyagokkal** kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről”

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – -1 a pont (új) 2004/37/EK irányelv 1 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

Hatályos szöveg

(1) Mivel e jogi aktus tárgya a munkavállalók munkahelyi **egészségének és biztonságának védelme**, az átültetés határideje **nem lehet későbbi, mint ezen irányelv hatálybalépésének időpontja utáni** két év.

Módosítás

-1a. A 1. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ennek az irányelvnek az a célja, hogy védje a munkavállalókat az egészségüket és biztonságukat veszélyeztető kockázatoktól, amelyek munkájuk során a rákkeltő anyagoknak, **illetve** a mutagéneknek való kitettséggel kapcsolatosan merülnek vagy merülhetnek fel, valamint, hogy az ilyen kockázatokat megelőzze.

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 b pont (új)

2004/37/EK irányelv

2 cikk – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

„(1) Ennek az irányelvnek az a célja, hogy védje a munkavállalókat az egészségüket és biztonságukat veszélyeztető kockázatoktól, amelyek munkájuk során a rákkeltő anyagoknak, a mutagéneknek **vagy az emberi termékenységet károsító anyagoknak** való kitettséggel kapcsolatosan merülnek vagy merülhetnek fel, valamint, hogy az ilyen kockázatokat megelőzze.

Módosítás

-1b. *A 2. cikk a következő ponttal egészül ki:*

„ca) „reprodukción károsító anyagok”:
az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletében foglalt, 1A. vagy 1B. kategóriájú, reprodukcion károsító anyagként való besorolásnak megfelelő anyag.”

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 c pont (új)

2004/37/EK irányelv

17 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-1c. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„17a. cikk

Reprodukcion károsító anyagok

A Bizottság 2017. november 1-jéig a tagállamokkal és a szociális partnerekkel történő konzultációt követően

felülvizsgálja az irányelvet, és javaslatot tesz az irányelv hatályának a reprodukciót károsító anyagokra való kiterjesztése érdekében esetlegesen szükséges módosításokra.”

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

Cím	A munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosítása	
Hivatkozások	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)	
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 25.5.2016	
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 25.5.2016	
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Kostas Chrysogonos 11.7.2016	
Vizsgálat a bizottságban	8.11.2016	28.11.2016
Az elfogadás dátuma	31.1.2017	
A zárószavazás eredménye	+: 22 -: 2 0: 0	
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka	
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Sergio Gaetano Cofferati, Angel Dzhambazki, Evelyn Gebhardt	

ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

Cím	A munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosítása			
Hivatkozások	COM(2016)0248 – C8-0181/2016 – 2016/0130(COD)			
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	10.5.2016			
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	EMPL 25.5.2016			
Véleménynyilvánításra felkért bizottságok A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	ENVI 25.5.2016	ITRE 25.5.2016	JURI 25.5.2016	
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	ITRE 14.6.2016			
Előadók A kijelölés dátuma	Marita Ulvskog 2.6.2016			
Vizsgálat a bizottságban	31.8.2016	13.10.2016	8.12.2016	25.1.2017
Az elfogadás dátuma	28.2.2017			
A zárószavazás eredménye	+: 38 –: 6 0: 0			
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Laura Agea, Guillaume Balas, Tiziana Beghin, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, Ole Christensen, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Ádám Kósa, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Georgi Pirinski, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Romana Tomc, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Jana Žitňanská			
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Maria Arena, Heinz K. Becker, Sergio Gutiérrez Prieto, Krzysztof Hetman, Paloma López Bermejo, Evelyn Regner, Jasenko Selimovic, Csaba Sógor			
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (200. cikk (2) bekezdés)	Ulrike Rodust			
Benyújtás dátuma	9.3.2017			

NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

38	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Jasenko Selimovic, Renate Weber
EFDD	Laura Agea, Tiziana Beghin
EPP	Heinz K. Becker, Krzysztof Hetman, Ádám Kósa, Jérôme Lavrilleux, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Marek Plura, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor, Romana Tomc
Green/EFA	Jean Lambert; Tatjana Ždanoka
GUE/NGL	Patrick Le Hyaric, Paloma López Bermejo
NI	Lampros Fountoulis
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Vilija Blinkevičiūtė, Ole Christensen, Elena Gentile, Sergio Gutiérrez Prieto, Agnes Jongerius, Jan Keller, Georgi Pirinski, Evelyn Regner, Maria João Rodrigues, Ulrike Rodust, Marita Ulvskog

6	-
ECR	Arne Gericke, Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Jana Žitňanská, Dominique Martin, Joëlle Mélin

0	0

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik